

Hungarian translation of Are you 16 or 17? Your guide to a second dose of COVID-19 vaccine.

## Tájékoztató a COVID19 védőoltás második dózisáról

# 16 vagy 17 éves vagy?

**Ez egészségügyi szolgálat most már minden 16 és 17 év közötti fiatalnak felajánlja a COVID19 védőoltás két dózisát, amelyek segítenek a hosszabb távú védetség kialakításában.**

Lehet, hogy nemrég kaptad meg a COVID19 védőoltás első dózisát. A tájékoztatóban található információk segítenek abban, hogy eldöntsd, mikor lenne érdemes megkapnod a második dózist.

### Magasabb kockázati csoportba tartozó fiatalok

Az oltás – 8 hetes különbséggel beadott – 2 dózisát már felajánlottuk az olyan fiataloknak, akiknél a COVID19 fertőzés esetén nagyobb a súlyos megbetegedés kockázata.

Ez a tájékoztató olyan 16 és 17 éves fiatalok számára készült, akik nem tartoznak magasabb kockázati csoportba.

### Mennyire jó az első dózis hatására kialakult védetség?

A kutatások azt jelzik, hogy már az oltás egy dózisa is jelentősen csökkenti a COVID19 fertőzés súlyos szövődményeinek kockázatát. Fiatalok esetében ez a védetség várhatóan néhány hónapig tart.

Jó válasz alakul ki azoknál az embereknél, akik korábbi COVID19 fertőzést követően kapják meg az oltás egy dózisát, valamint azoknál, akik az első dózis után kapják el a fertőzést – legalább olyan jó, mint azoknál, akik megkapták az oltás két dózisát. Ez azt jelzi, hogy erős védetség alakul ki azoknál a fiataloknál, akik átesnek a fertőzésen, és az oltást is megkapják.

### Milyen előnyei vannak a második dózisnak?

A második dózis hosszabb távon javítja a védetséget. További kutatások adnak majd arról tájékoztatást, hogy meddig tart a védetség.

### Vannak mellékhatásai a Pfizer oltásnak?

#### A gyakori mellékhatások a következők:

- karodon, az oltás helyén fájdalom, nehézségérzet, illetve érzékenység alakulhat ki. Ez általában az oltást követő 1-2 nap a legrosszabb
- fáradtságérzet
- fejfájás
- általános fájdalomérzet, vagy enyhe influenzaszerű tünetek

Ezek a mellékhatások csak pár napig tartanak, de a második dózis után gyakrabban fordulnak elő.

#### Kevésbé gyakori mellékhatások

Az utóbbi időben nagyon ritka esetekben szívgyulladást (myocarditist vagy pericarditist) jelentettek a COVID19 védőoltás beadását követő első héten.

Az ilyen esetek nagyrészt fiatalabb férfiaknál fordultak elő, és a második oltást követően gyakoribb az előfordulásuk.

A mellékhatások közé tartoznak a következők:

- mellkasi fájdalom
- légszomj
- olyan érzés, mintha gyorsan, szabálytalanul, vagy erősen verne a szíved

Sürgősen fordulj háziorvosodhoz vagy a sürgősségi osztályhoz, ha ezek közül bármelyiket tapasztalod!

A legtöbben pihenést és egyszerű kezeléseket követően felépültek és jobban érezték magukat. A súlyos mellékhatásokat tapasztaló emberek egy még kisebb hányadánál néhány elhúzódó szövődmény is felléphet. A hosszabb távú kutatások folyamatban vannak.

Ha az első dózist követően myocarditis vagy pericarditis alakult ki nálad, akkor az oltás második dózisa előtt kérj orvosi tanácsot!

## Mikor van szükségem a második dózisa?

A Joint Committee on Vaccination and Immunisation (JCVI) jelenleg azt tanácsolja, hogy az első dózis után körülbelül 12 héttel adasd be a második dózist. A 12 hetes időköz meghosszabbíthatja a második dózis után kialakuló védettség időtartamát.

A JCVI elővigyázatosságból úgy véli, hogy a 8-12 hetes időköz csökkentheti a ritkán előforduló súlyosabb mellékhatások – pl. a myocarditis – kockázatát. A JCVI továbbá azt javasolja, hogy COVID19 fertőzés esetén 12 hetet várj a következő dózis beadatásával. Ha megkaptad az első dózist, és megfertőzöttél, akkor valószínűleg már

magas szintű védettség alakult ki nálad.

Előfordulhat, hogy ezeket a köztes időszakokat 8 hétre csökkentjük akkor, ha az oltás vagy korábbi fertőzés hatására kialakult védettség szintje várhatóan csökkent, például új variáns esetében.

## További információk

Az oltással kapcsolatos részletes információért a „Coronavirus Yellow Card” weboldalon olvasd el az oltás termékmérszertőjét, beleértve a lehetséges mellékhatásokat is! A vakcinák és gyógyszerek feltételezett mellékhatásait a Yellow Card rendszeren keresztül is bejelentheted.

Ezt online megteheted úgy, hogy rákeresel a „Coronavirus Yellow Card”-ra, vagy a Yellow Card alkalmazás letöltésével: [coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation](https://coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation)



További információkat találhatsz itt: [www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine](https://www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine)

Az információ a közzététel idején helyes. A szórólap legújabb verzióját és az alternatív formátumokat a PHA weboldalán találod: [www.publichealth.hscni.net](https://www.publichealth.hscni.net)

© Crown copyright 2021

Ezt a tájékoztatót eredetileg az UK Health Security Agency fejlesztette ki, és az Open Government License v3.0 keretében használatos



**Public Health Agency**  
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.  
Tel: 0300 555 0114 (local rate).  
[www.publichealth.hscni.net](https://www.publichealth.hscni.net)

Find us on:

